

埃維蘇代表勞動者市

魯 仁 著

法 律 出 版 社

市劳动者代表苏維埃

阿·弗·魯仁著

肖 青譯

А. В. ЛУЖИН
ГОРОДСКИЕ
СОВЕТЫ
ДЕПУТАТОВ
ТРУДЯЩИХСЯ
Под редакцией
Н. Г. СТАРОВОЙТОВА
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ЮРИДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
Москва—1954

本書根據蘇聯國家法律書籍出版局一九五四年版譯出

市 勞 動 者 代 表 蘇 維 埃
(蘇)阿·弗·魯仁著
肖 青譯

*

法律出版社出版 (北京東四牌樓十二條老君堂9號)
北京市書刊出版業營業許可証出字第066號
冶金工業出版社印刷廠印刷 新華書店發行

*

787×1092 1/32 · 9¹³/₁₆ 印張 · 200,000 字

1957年11月第一版
1957年11月北京第一次印刷
印數：1—900 定價：(7) 0.85 元

統一書號：6004·206

目 录

序言	3
第一章 苏維埃社会主义国家机关体系中的市 苏維埃	18
第一节 苏維埃社会主义国家地方权力机关及其与 资产阶级国家地方“自治”机关的根本区别	18
第二节 市苏維埃的历史發展	38
第三节 1936年苏联宪法规定的市苏維埃及其执行 委员会	77
第二章 市苏維埃及其执行委员会在战后条件 下的活动	106
第一节 市預算	115
第二节 社会主义工業	123
第三节 苏維埃商業	143
第四节 公共設施、公用事業和住宅建筑	153
第五节 社会文化建設	171
第六节 加强国防力量	188
第七节 維持国家秩序,保証遵守法律和保障公民 权利	195
第三章 市劳动者代表苏維埃及其执行委员会 的工作的主要組織問題	209
第一节 組織工作的意义	209
第二节 市苏維埃常会的筹备和召开	219
第三节 市苏維埃常設委员会	235
第四节 市苏維埃代表在选区的活动	255
第五节 市苏維埃执行委员会	266

第六节	市苏維埃执行委员会各处(科)、局.....	288
第七节	执行委员会及其各处(科)、局的群众組織 工作的主要方式和方法	296

序 言

1952年10月召开的共产党第十九次代表大会，是苏联人民为爭取在国内建立共产主义而英勇斗争的历史中最重要的阶段。

代表大会所討論的报告以及大会的決議，为苏联共产党和苏联人民在目前条件下所面临的基本問題提供了解决的方法。党的第十九次代表大会，制定了苏联共产主义建設和巩固世界和平的宏偉的、科学的綱領。

代表大会通过的新党章規定，苏联共产党目前的主要任务，是通过由社会主义逐步过渡到共产主义的途徑来建立共产主义社会，不断提高社会的物質和文化水平，用国际主义及与各国劳动人民建立兄弟般的联系的精神来教育社会成員，竭力加强苏維埃祖国的積極防御，以免遭受敌人的侵犯。代表大会的決議，鼓舞着苏联人民为建立新的劳动功勛而奋斗。

社会主义在苏联的胜利，从社会主义逐步过渡到共产主义这一任务的順利实现，是由社会發展的客观規律性所决定的。

現代資本主义的基本經濟規律，决定着資本主义生产發展的一切主要方面和主要过程，它是用剝削本国大多数居民并使他們破产和貧困的办法，用奴役和不断掠奪其他国家人民、特别是落后国家人民的办法，以及用旨在保証最高利潤的战争和国民經济軍事化的办法，来保証最大限度的資本主义利潤。

这一規律揭露并說明了現代資本主义社会各种矛盾的深刻性以及帝国主义国家掠夺政策的根源。由于这一規律的作用，决定了資本主义总危机将不可避免地进一步深刻化。

資本主义基本經濟規律的作用，也决定着資本主义上層建筑作用的性質，特別是使資本主义国家的反动作用更加强了。資本主义上層建筑为自己的基础服务，是巩固基础的积极力量。但是这一基础早已成为社会發展的主要障碍，在这种条件下，上層建筑的全部力量，特別是資本主义国家的全部力量都集中于一个目的：不顧客观的規律性来延緩社会的發展，阻碍推动社会前进的革命力量發生作用。

上述現象明显的証明是：資產階級国家的政治制度在壟断資本主义条件下更加反动了，国家制度已經法西斯化，階級压迫和民族压迫日益加深，軍事、警察、官僚机关大量增加，資本主义“民主”已宣告破产，而資產階級已抛弃了自己过去所建立起来的“法制”，实行专横統治，急剧扩大行政机关的作用，等等。所有这些过程，是資產階級衰弱腐朽的証明，是資本主义制度瓦解和沒落的标志。

作为社会主义上層建筑最重要的一个組成部分的社会主义国家則起着另一种作用，它具有另一种任务和發展道路。

社会上最先进的、革命最徹底的階級無产階級夺取国家政权并不是無产階級革命的結束，而是革命的开始。無产階級革命的基本任务是夺取政权，并建立新的社会主义的經濟。工人階級利用国家政权作为改造旧的經濟，建立、巩固并發展社会主义經濟的强大杠杆。摧毁資產階級的国家机器，建立無产階級的国家机关，是順利解决社会主义

革命任务的必要条件。

共产党领导下的苏维埃国家，根据生产关系一定要适合生产力性质的经济规律，消灭了生产的社会性和私人占有制之间的矛盾，实行了生产资料公有化，消灭了剥削制度，建立了社会主义的经济形式。

由于新的社会主义生产关系代替了旧的资本主义生产关系，因而就决定了苏维埃工业的蓬勃发展；同样，三十年代新的社会主义生产关系代替了我国农村中旧的生产关系也决定了苏联农业的发展。这种新的社会主义生产关系，不是统治和从属的关系，而是摆脱了剥削的人们之间的友好合作和社会主义互助的关系。它使生产力有了充分发展的余地。

无产阶级夺取国家政权，建立无产阶级专政对顺利实现这些任务具有决定性的意义。战胜剥削阶级反抗的社会力量，在我国是工人阶级领导的工农联盟，即旨在建设共产主义的联盟。这也说明了为什么生产关系一定要适合生产力的性质这一经济规律在我国能获得充分发生作用的余地。

社会主义基本经济规律的主要特点和要求是：用在高度技术基础上使社会主义生产不断增长和不断完善的办法，来保证最大限度地满足整个社会经常增长的物质和文化的需要。

社会主义生产的目的并不是追逐利润，而是满足社会的物质和文化的需要。达到这一目的的手段，就是在高度技术基础上使社会主义生产不断增长和不断完善。

社会主义基本经济规律的作用决定着必须不断提高社会主义生产水平，因为只有在这个基础上才能保证最大限

度地滿足社会經常增长的物質和文化的需要。

社会主义国家和苏維埃社会的劳动者对技术的不断改进是十分关切的。因为不断地采用和广泛地利用技术，就能节约社会的劳动，減輕职工的劳动，并保证提高他們的物質福利。

社会主义的經濟是依据被認識和被正确利用的国民經濟有計劃(按比例)發展的客觀規律發展的，这一規律是在資本主义所固有的竞争和生产無政府状态的規律失去作用之后，在生产資料公有化的基础上产生的。

在以生产資料私有制为基础的資本主义社会中，經濟規律自發地起着作用。与此相反，在以生产資料公有制为基础的社会主义社会中，經濟規律則作为社会所已認識的必然性而發生作用的。

社会主义上層建筑的積極作用帶有創造的、革命改造的性質，它始終是进步的，同时它絕不会随着社会向共产主义的不断迈进而减少其力量。

社会主义上層建筑的積極作用的特殊力量决定于：無产階級专政机构中的指导力量是作为工人階級和全体劳动者的先鋒队的共产党。以馬克思、恩格斯、列宁、斯大林的学說武装起来的共产党在自己的工作中是以被認識和被正确利用的社会發展的客觀規律为依据的。它在工作中所持的出發点是社会物質生活發展的迫切需要，是人民的利益；它和千百万劳动人民密切地联系着。社会主义国家的共产党是劳动人民各种組織(不論是社会的或是国家的)的領導核心，它把这些組織的活动結合起来，以达到建成共产主义的偉大目的。共产党的政策是苏維埃制度的生命基础。

由于無产階級革命而建立起来的社会主义基础，过去和現在都对社会主义上層建筑起着决定性的作用。社会主义上層建筑，特别是它的重要部分——苏維埃社会主义国家由于社会主义基础的發展和巩固而不断地完善起来。在巩固社会主义生产关系的基础上，馬克思列宁主义的偉大思想灌入了千百万人們的意識，与这种思想相适应的組織机构也不断改变和完善起来。苏維埃社会主义国家發展和巩固了，其职能和形式也改变了。

苏維埃社会主义国家经历了两个主要的發展阶段。第一个阶段就是从1917年10月革命起，一直到消灭剝削階級为止的时期。第二个阶段是从消灭城乡資本主义成分起一直到現在。目前，苏維埃国家正处于發展的第二个主要阶段。每一个主要阶段都以其基本任务和相应的职能为特征。

社会主义国家在其發展的第一个主要阶段的基本任务，是鎮压被偉大十月社会主义革命所推翻了的剝削階級的反抗，建設国防，恢复工农业，为消灭資本主义因素准备条件。因此，当时国家执行着两个主要职能：鎮压国内的敌对階級和保衛本国領土以防外来的侵犯；第二个职能是經濟組織和文化教育工作，但是这个职能在这个时期沒有得到重大的發展。

苏維埃社会主义国家在其發展的第二个主要阶段的基本任务，是在全国組織社会主义經濟，消灭資本主义因素的最后殘余，組織文化革命，建立保衛国家的完全現代化的軍隊。用武力鎮压国内敌对階級的职能在第二个阶段已經消失了，因为这些階級已經被消灭了。由于社会主义經濟制度的胜利，就提出了新的职能——保护社会主义公有

制。用武力保衛社会主义祖国以防外来侵犯的职能仍旧保存着。

由于职能的改变，个别国家机关的任务的性质也改变了。例如，惩罚机关和偵探机关的活动在第一阶段主要是针对国内的剝削阶级，而在第二阶段，其锋芒則已轉向国外的敌人及外国偵探机关派到我国来的間諜了。在第二阶段，經濟組織和文化教育工作的职能得到了充分的發展，并成为社会主义国家的主要职能。

1936年的苏联宪法把那些由于社会主义在苏联的胜利而在苏維埃社会生活中所發生的巨大变化反映出来了，并以立法手續把它們固定下来。

苏維埃国家在共产党的领导下消灭了长期以来的落后現象，保证了全国生产力的蓬勃發展以及新的苏維埃知識分子、新的文化——民族形式和社会主义內容的文化——的形成。我們的国家是保衛祖国以防外来侵犯的强大工具，它曾把欧洲和亚洲的人民从法西斯奴役中拯救出来。

在苏共中央向第十九次党代表大会所作的总结报告中，曾使人非常信服地指出，苏联和人民民主国家的經濟得到了迅速的發展，而资本主义国家的工業生产在1929年至1951年間却停滯不前，如果說某些国家有些許提高，那也是由于扩大軍事生产的結果。1951年苏联的工業产量为1929年的1266%，即在这个时期差不多增加了12倍，同时，苏联工業在战后时期也如同战前一样，是在發展和平生产的基础上不断增长的。

1941年至1945年的战争使苏联的工業發展耽擱了8年至9年，但由于苏維埃經濟制度的巨大优越性，1951年工業生产总产量已超过战前水平的1倍。1952年苏联工業基

本生产基金比 1940 年增加了 77%。与资本主义国家不同，苏联的生产是在高度技术基础上、在苏维埃先进的科学基础上不断地臻于完善的。

在战后几年中，国家贸易和合作社贸易的商品流转额增加了数倍。在提高苏联人民物质和文化生活水平方面也取得了不小的成绩。在 1940 年至 1953 年间，苏联国民收入增加了 1 倍多。在国民收入中，大约有 3/4 都用来满足劳动人民的物质和文化需要，而其余部分则是用来扩大社会主义生产和满足其他与全体劳动人民切身利益息息相关的国家需要和社会需要的。由于工人和职工的工资和集体农庄庄员的收入日益增加，由于日用品价格的不断降低，以及国家还向居民支出其他一些费用，因而劳动人民的物质状况大大地改善了。国家支出的保健事业费，1940 年是 112 亿卢布，1951 年已增加为 264 亿卢布，国民教育事业费则从 225 亿卢布增加为 573 亿卢布，而且今后还会不断地增加。

所有这一切都证明：苏联的国民经济和文化事业已大大增长了，先进的苏维埃科学已得到了全面的发展，共产党和苏联政府对满足人民不断增长的社会文化及物质生活需要给予了特别的关怀。

资本主义国家的情况则完全不同。美国的直接军费在 1937—1938 会计年度是 10 亿美元，而在 1952—1953 会计年度则已增加到 582 亿美元，即从全部预算的 14% 增加到 74%；在这个时期，资本家的利润从 33 亿美元增加到 429 亿美元，即增加了 12 倍。而劳动人民的状况则异常地恶化了，因为生活费几乎比 1939 年涨了 2 倍；1952 年居民负担的直接税比 1938—1939 会计年度增加了 11 倍多；

失業大軍急劇擴大；國家的教育、保健、住宅建設的經費縮小了無數倍，其數額已經是微不足道了。

帝國主義的障地削弱了。帝國主義國家中反動勢力和民主勢力之間的鬥爭日益尖銳化。到處都展開了保衛和平的全民運動。

蘇維埃國家站在勞動人民爭取世界和平的鬥爭的最前列，是反對以美國帝國主義為首的反動和戰爭陣營的民主陣營的領導力量。

共產黨和蘇聯政府在對外政策方面的基本方針過去是現在仍然是實施各國人民和平共處的政策和保證社會主義祖國安全的政策。在蘇聯和人民民主國家里，到處都進行着為勞動人民謀福利的和平而具有創造性的勞動。

十九次黨代表大會提出了下列任務：繼續不斷地加強蘇維埃國家的經濟力量，保證工業、運輸業、農業再度出現如火如荼的高漲，發展先進的蘇維埃科學，進一步發揮勞動人民的創造性的主動精神，不斷增進人民的物質福利，全力加強蘇維埃社會制度和國家制度，提高政治積極性和發揚愛國精神，加強蘇聯各族人民精神上政治上的一攬和友誼，用一切方法加強蘇維埃武裝力量和偵探機關。代表大會一致通過了1951—1955年蘇聯發展第五個五年計劃的指示。這個計劃向全世界顯示了社會主義的强大生命力，顯示了社會主義經濟制度較之資本主義經濟制度所具有的無比優越性；這是和平經濟和文化建設的計劃；完成這一計劃就是在實現蘇聯共產主義建設任務方面前進了一大步。

新的五年計劃規定了國民經濟和社會文化建設各部門進一步蓬勃發展的遠景。計劃規定，工業生產水平大約提

高 70%，工業總產量平均每年大約增加 12%，國家對工業的投資將比前一個五年計劃增加 1 倍左右。計劃規定保證高速度地發展重工業，特別是作為蘇聯國民經濟各部門新的強大技術進步的基礎的機器製造業。計劃還規定高速度地增加日用品的生產，進一步提高各工業部門產品的質量，擴大並改進產品的品種。

共產黨和蘇聯政府向來就非常關心進一步從組織上經濟上鞏固集體農莊，幫助它們發展公共經濟，並在此基礎上保證提高集體農民的物質福利。

五年計劃規定進一步大力發展社會主義農業，在進一步鞏固和發展集體農莊公共經濟的基礎上，增加農業和畜牧業的總產量和商品產量，在採用先進技術和農業技藝的基礎上改進國營農場和機器拖拉機站的工作。規定機器拖拉機站全部拖拉機的工作能力增加 50%。規定國家在五年計劃中對農業的投資要比第四個五年計劃增加 1.1 倍。

計劃規定國營貿易和合作社貿易的零售商品流轉額到五年計劃末約增加 70%，公共飲食業的產量增加 80%，並大大增加食品的品種。計劃還反映了進一步改進各種運輸和交通工作的問題。

關於進一步提高人民物質福利，改善保健和國民教育事業，擴大住宅建築的問題得到了特別的重視。在不斷發展社會主義生產和提高勞動生產率的基礎上，在第五個五年計劃期間，蘇聯的國民收入至少要增加 60%，從而保證進一步大大增加勞動者的收入。由於降低了零售價格，工人和職員的實際工資至少要提高 35%，集體農莊莊員的實物收入和現金收入則至少提高 40%。國家對住宅建設的投資比前一個五年計劃增加 1 倍，而城市公用建設事業的投

資比 1950 年大約增加 50%。規定要大大擴大醫院、療養院、休養所、幼兒園的床位和收容量，進一步擴充它們的必要設備，1955 年與 1950 年相比，全國的醫生人數至少要增加 25%，藥品和醫療設備至少增加一倍半。第五個五年計劃對國民教育方面也規定了特別重大的措施。

在採用先進技術、改善勞動組織和提高干部的文化技術水平的基礎上，在新的五年計劃期間，要使工業勞動生產率大約提高 50%，建築業的勞動生產率提高 55%，農業的勞動生產率提高 40%。新的五年計劃規定要大大降低產品成本，把國家的物資和糧食儲備量增加 1 倍，以保證國家不致遭受任何意外。

根據蘇共中央第十九次代表大會關於 1951—1955 年蘇聯發展的第五個五年計劃的指示，黨中央委員會和蘇聯部長會議通過了關於進一步發展國民經濟的許多極其重要的決議。

蘇共中央委員會九月全會（1953 年）在其關於進一步發展蘇聯農業的辦法的歷史性決議中，對蘇聯農業的現狀作了深刻的分析，並提出了促進農業進一步急劇高漲的戰鬥綱領。蘇共中央全會指出，要不斷發展和鞏固依靠頭等的工業技術基礎建立起來的社會主義農業，社會主義農業已無容置疑地證明自己比小商品生產的農業經濟和大規模的資本主義農業生產都具有絕對的優越性。同時蘇共中央全會還指出，現有的農產品生產水平還不能充分滿足居民對於食品以及輕工業和食品工業對於原料的不斷增長的需要，還不能與農業的技術裝備和集體農莊制度所具有的潛力相適應。這種情況是由許多原因造成的。第一，我們當時沒有可能保證重工業、農業和輕工業同時高速度地發

展；为此必須創造必要的前提，首先保證作为全部國民經濟發展的基础的重工業得到大力的發展。第二，農業許多重要部門落后的原因，还由于組織領導工作中存在着缺点，在農業方面違背了使工作人員从物質利益上关心生產發展的原則，强大的技术装备沒有被充分利用，在挑选、配备和利用農業干部方面也存在着严重的缺点，許多机器拖拉機站、国营农場和集体农庄沒有严格遵守劳动紀律。

苏共中央全会的決議指出，現在，当苏联已經建立了强大的技术完备的重工業，并且集体农庄已經大大巩固的时候，我們已經具有一切条件在此基础上保證所有農業部門的急剧高漲，并在两三年中大大增加对全体居民粮食商品的供应。苏共中央全会提出了迅速發展社会主义畜牧業的任务，并強調指出，發展畜牧業对我国具有極其重大的意义，而且是党和国家当前在農業方面最迫切的任务。全会指出，必須增加馬鈴薯和蔬菜的产量，提高谷物、技术作物和油料作物的收获量，进一步改进机器拖拉機站的工作，加强它在發展農業生产中的作用等等；全会同时也指出了进一步改进有关各部、地方党机关、苏維埃机关和农业机关对農業的領導的必要性。关于这一些問題，苏共中央全会曾作出了关于进一步加强工作办法的詳尽而具体的指示。

苏联最高苏維埃在 1953 年 8 月通过了关于農業稅的新法律。

根据党中央委员会九月全会(1953 年)的決議，苏联部长會議和苏共中央委员会通过了“关于进一步改进机器拖拉機站工作的措施”、“关于进一步發展苏联飼牧業和降低农庄庄員、工人和職員所飼养的牲畜产品的义务交售标

准的措施”、“关于1953—1955年增加国营农场和集体农场的马铃薯和蔬菜生产及采购量的措施”的决议。这些文件对于国民经济具有极其重要的意义，其中系统地规定了各种措施，实现这些措施，就能够在最近两三年内使农产品增加到足以保证满足居民对食品和轻工业、食品工业对原料的需要。上述决议的目的是要在集体农庄中保证贯彻公共利益和私人利益正确结合的原则，是要提高集体农庄和农家庄员从物质利益上对社会主义农业生产发展的关心。

共产党和苏联政府对于最大限度地满足人民不断增长的物质和文化需要的无微不至的关心，也鲜明地表现在苏联部长会议和苏共中央“关于扩大日用品生产并改进其质量的决议”、“关于扩大食品生产和改进食品质量的决议”以及“关于进一步发展苏维埃贸易的措施”的决议中。

虽然日用品的生产量在1953年已超过战前1940年水平的72%，但目前这些产品的产量和质量却仍然不能满足苏联公民不断增长的需要。

苏维埃国家在发展重工业方面所已取得的成就的基础上，现在已有可能迅速增加日用品的生产，大大扩大日用品生产工业部门的投资，并且更广泛地使得重工业企业能转向日用品的生产。

苏联部长会议和苏共中央委员会提出了下述迫切的任务：在最近两三年内全力加速发展轻工业，以便在国内有足够的日用品，并大大增加对居民日用品的供应。为此目的，党和政府规定要大量增加日用品的生产使五年计划所规定的1955年的日用品生产任务尽速提前完成。同时，党和政府还指出了提高工业品和食品的质量的必要性。

共产党和苏联政府为了进一步改善劳动人民的福利，